


Vorbereitungen für das SJMF2023 in St. Gallen

St-Gall prépare la FFMJ2023
Preparativi per la FFBG 2023 a San Gallo

DW/DA

 **Mit der Übernahme des Schweizer Jugendmusikfestes im Jahr 2023 in St. Gallen hat die Knabenmusik St. Gallen (KMSG) gleich zwei Gedanken in sich getragen. Einerseits wollte man das 75-Jahr-Jubiläum der KMSG feiern, und andererseits auch der Region sowie den teilnehmenden Jugendlichen einen hochstehenden Jugendmusikevent bieten. Ein OK ist seit rund 8 Monaten am Arbeiten – die wichtigsten «Organisationseckpfeiler» sind eingeschlagen.**

Anders & unterhaltend


Das OK will die Vielfalt der «Blasmusik» in städtischer Umgebung zeigen und den Mut haben, Festtraditionen modern, kreativ und anders zu inszenieren und umzusetzen. Bereits laufen auch die ersten Gespräche mit dem Verband Akkordeon Schweiz, dem Eidgenössischen Orchesterverband sowie dem Schweizerischen Tambouren- und Pfeiferverband über ein gemeinsames Fest.

Kompakt

Innerhalb von rund 500 Metern findet man einerseits seine Schlafstätte sowie die Auftrittsorte und Instrumentendepots. Nicht zu vergessen die ganze Verpflegung und der Unterhaltungsbereich (Partyzone mit Foodmeile) – alles kompakt auf dem gleichen Areal beheimatet. Mit dem ganzen Olma-Areal und den angrenzenden Lokalitäten (Tonhalle, Athletik-Zentrum, Paradestrasse, Parkmöglichkeiten, ÖV-Anbindung) bietet St. Gallen eine kompakte Einheit: einfach ein Fest der kurzen Wege.

Grenzüberschreitend

St. Gallen hat den Vorteil, dass rund um den Bodensee eine 4-Länder-Einheit steht, die den regen und direkten Austausch handhabt und die ähnliche oder verwandte Kultur- und Gesellschaftswerte pflegt. Sofern es die Verbände und Behörden zulassen, möchten die Organisatoren gerne Gastjugendmusikformationen aus Österreich (Vorarlberg, Tirol), Deutsch-

 **Lorsqu'elle a décidé d'organiser la Fête fédérale des musiques de jeunes 2023 à Saint-Gall, la Knabenmusik de la ville (KMSG) avait deux idées en tête: d'une part célébrer son 75^e anniversaire et, d'autre part, offrir à la région et aux jeunes participants un événement musical des plus relevés pour la jeunesse. Un CO est au travail depuis environ 8 mois. Les principales «pierres angulaires de l'organisation» sont posées.**

Inédit et divertissant


Le CO entend faire rayonner la diversité de la «musique à vent» dans un environnement urbain et avoir le courage de mettre en scène et en œuvre les traditions de cette fête de manière moderne, créative et inédite. Les premières discussions portant sur une fête commune sont déjà en cours avec l'association Accordéon Suisse, la Société fédérale des orchestres et l'Association suisse des tambours et fifres.

Concentration

Dortoirs, salles de concert et dépôts d'instruments se trouveront dans un rayon d'environ 500 mètres. Sans oublier tout le secteur de restauration et de divertissement (espace de fête avec «food mile») – le tout concentré sur le même site. Avec toute la zone de l'Olma et les sites voisins (Tonhalle, Centre d'athlétisme, rue réservée aux parades, parkings, liaisons via les transports publics), Saint-Gall offre un tout compact: une fête où tout sera rapidement accessible, tout simplement.

Par-delà les frontières

Saint-Gall jouit d'une situation avantageuse: une unité de quatre pays autour du lac de Constance permet de générer des échanges vivants et directs et d'entretenir des valeurs culturelles et sociales similaires ou proches les unes des autres. Pour autant que les associations et les autorités le permettent, les organisateurs souhaitent accueillir des formations de jeunes d'Autriche (Vorarlberg, Tyrol),

 **Assumendosi l'incarico di organizzare la Festa federale delle bande giovanili 2023 a San Gallo, la Knabenmusik di San Gallo (KMSG) ha pensato di prendere due piccioni con un fava. Potrà festeggiare il proprio 75° giubileo e anche offrire alla regione e ai partecipanti un evento bandistico di alto livello destinato ai giovani. Un CO è al lavoro da ben otto mesi e i «pilastri organizzativi» più importanti sono stati piazzati.**

Diversa & divertente

Il CO vuole mettere in mostra la varietà della «musica bandistica» in un contesto urbano e avere il coraggio di mettere in scena le tradizioni della Festa trasformandole in modo moderno, creativo e variegato. Sono già in corso trattative con l'Associazione svizzera della fisarmonica, la Società federale delle orchestre e l'Associazione svizzera dei tamburini e pifferi per organizzare una Festa comune.

Compatta

Nel raggio di circa 500 metri si trovano tanto i luoghi per pernottare quanto quelli per esibirsi, nonché i depositi per gli strumenti. Non sono stati dimenticati gli aspetti riguardanti la ristorazione e l'intrattenimento (area festiva con un «food mile»): tutto è compatto e contenuto nella stessa area. Grazie all'area dell'Olma e ai siti confinanti (Tonhalle, Centro dell'atletica, Paradestrasse, parcheggi, accessi ai mezzi pubblici), San Gallo offre un'unità compatta: semplicemente detto, una Festa dei brevi percorsi.

Internazionale

San Gallo ha il vantaggio di avere un conglomerato di quattro paesi sul lago di Costanza, che genera uno scambio vivace e diretto e permette di coltivare valori culturali e sociali simili o in comune. Per quanto lo permetteranno federazioni e autorità, gli organizzatori vorrebbero accogliere delle formazioni giovanili ospiti provenienti da Austria (Vo-



Bilder: Alexandra Wey

Am 16. und 17. September 2023 findet das 18. Schweizer Jugendmusikfest in St. Gallen statt.

La 18^e Fête fédérale des musiques de jeunes aura lieu à St-Gall les 16 et 17 septembre 2023.

La 18^a Festa federale delle bande giovanili si svolgerà il 16 e il 17 settembre 2023 a San Gallo.

land (Baden-Württemberg, Bayern) und dem Fürstentum Liechtenstein begrüßen.

Das Schweizer Jugendmusikfest im Jahr 2023 in St.Gallen will nicht einfach ein austauschbares Musikevent sein, es will etwas bewegen, etwas zeigen, einen Fussabdruck hinterlassen – ja, sogar neue Standards kreieren. Markus Straub, OK-Vizepräsident und Präsident der Knabenmusik St.Gallen, sagt dazu: «Wir führen nicht ein nächstes SJMF durch, sondern wir inszenieren es und schreiben eine Geschichte.» ■

SAVE THE DATE – 16./17. September 2023

d'Allemagne (Bade-Wurtemberg, Bavière) et de la Principauté de Liechtenstein.

La Fête fédérale des musiques de jeunes 2023 à Saint-Gall ne se veut pas simplement un événement musical commun; elle veut faire bouger les choses, innover, laisser une trace et même instaurer de nouveaux standards. Markus Straub, vice-président du CO et président de la Knabenmusik de St-Gall: «Nous ne nous contentons pas d'organiser la prochaine FFMJ; nous voulons la mettre en scène et écrire une histoire.» ■

SAVE THE DATE - 16/17 septembre 2023

rarlberg, Tirol), Germania (Baden-Württemberg, Baviera) e Principato del Liechtenstein.

La Festa federale delle bande giovanili 2023 a San Gallo vuole essere non solo un evento musicale di interscambio, ma vuole far smuovere le cose, essere innovativa, lasciare un'impronta – insomma, creare nuovi standard. Markus Straub, vicepresidente del CO e presidente della Knabenmusik di San Gallo, afferma in merito: «Non organizziamo soltanto la prossima Festa federale delle bande giovanili, bensì la mettiamo in scena e scriviamo la storia.» ■

SAVE THE DATE – 16/17 settembre 2023

Festreglement 2023

Der Vorstand des Schweizer Jugendmusikverbandes wird anlässlich seiner Klausur im Herbst 2020 das Festreglement für das Schweizer Jugendmusikfest 2023 in St.Gallen ausarbeiten, welches den Mitgliedsektionen anlässlich der DV im Frühjahr 2021 zur Abstimmung vorgelegt wird.

Règlement de fête 2023

Lors de sa réunion en automne 2020, le comité de l'Association suisse des musiques de jeunes préparera le règlement de la Fête fédérale des musiques de jeunes 2023 à Saint-Gall, qui sera présenté aux sections membre pour votation à l'occasion de l'Assemblée des délégués du printemps 2021.

Regolamento della Festa 2023

In occasione della sua seduta a porte chiuse nell'autunno 2020, il comitato dell'Associazione svizzera delle bande giovanili elaborerà il regolamento della Festa federale delle bande giovanili 2023 a San Gallo. Questo sarà sottoposto alla votazione delle sezioni membro in occasione dell'AD della primavera 2021.